

Traduction de la Description

D'un nouvel instrument qui rend la Méthode
d'extraire le Crystallin plus Sûre et plus facile
par m^r G. J. Van Vij.

Chirurgien en chef de l'hôpital des pestiférés
à Amsterdam, Lithotomiste ordinaire de la ville,
associé des sociétés Littéraire et de Médecine
d'Utrecht et de La Haye.

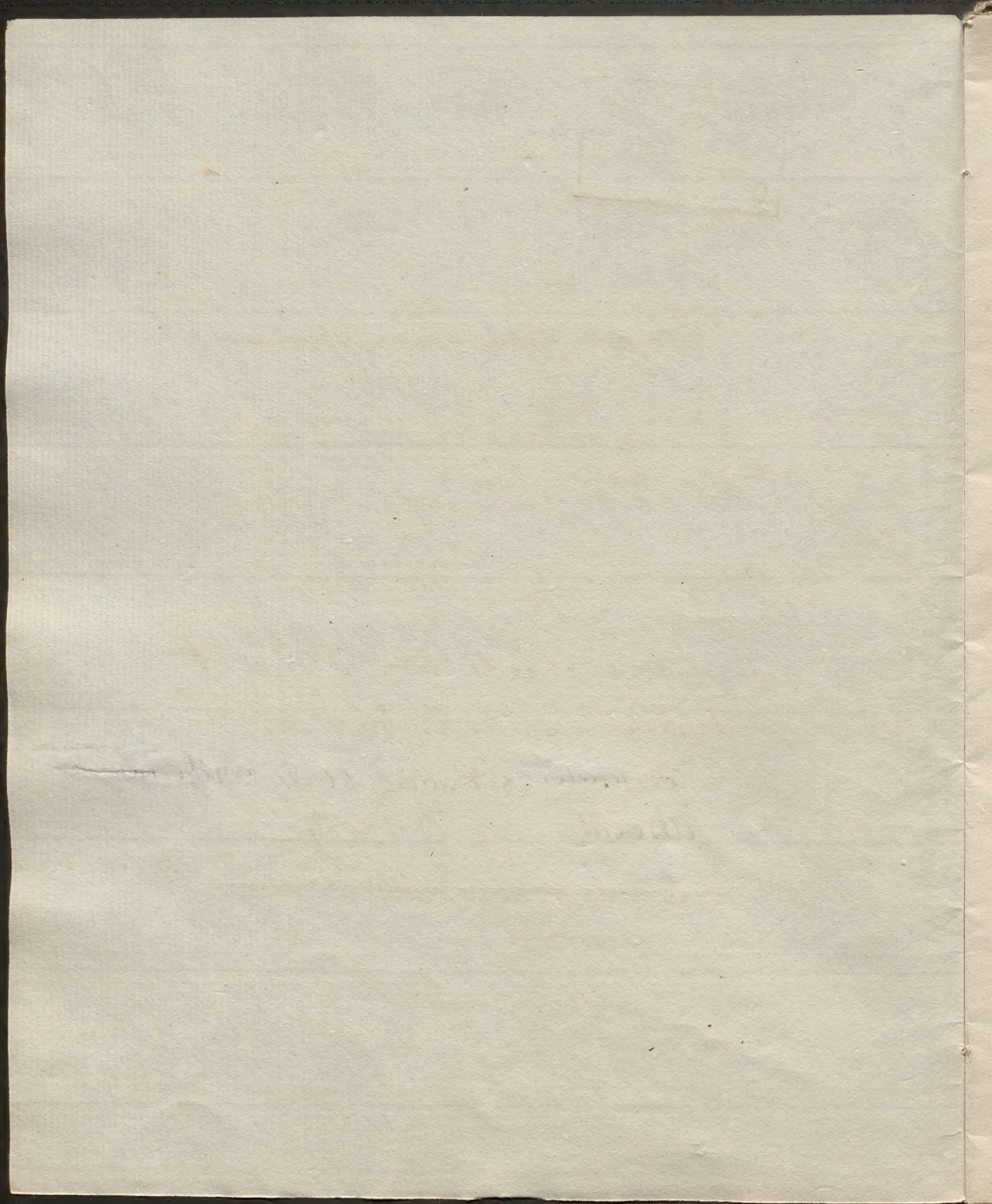
Cote seize pages

A Jurey

ARC 23 n° 25 (d)



par m^r. Awaichant 2^e. juin 1795



Description
 D'un nouvel instrument avec lequel on rend
 la méthode d'extraire le Crystallin plus sûre
 et plus facile

Quoique l'on ait beaucoup perfectionné la Méthode
~~par laquelle on extrait le~~ le Crystallin devenu opaque
 par quelle cause que ce soit, et que l'on appelle communément
l'opération de la cataracte, il reste encore des Difficultés
 qui sont d'une grande importance et qui sont cause que
 souvent cette opération, quoique bien faite, on ne réussit
 pas complètement, ou éprouve quelque événement plus ou
 moins fâcheux.

En effet il arrive souvent (et quelque fois même au
 chirurgien le plus exercé dans cette partie) qu'en poussant
 le bistouri vers le point de la corne, opposé à celui par
 où on l'a introduit dans la chambre Antérieure, on blesse
 l'iris, ou on la déchire en voulant inciser cette membrane
 à sa partie inférieure. D'autres fois l'iris s'applique



tellement contre le vis fourni, qu'on ne peut en aucune manière
s'empêcher de la déchirer en le retirant, d'où il suit que
quoi qu'on ait enlevé la cause de la cécité, le malade ne
recouvre cependant pas la faculté de voir. Ceux qui, dans la
vue d'éviter ces inconvénients, mettent beaucoup de célérité dans
la section de la cornée tombent dans un autre inconvénient, qui
est de ne pas diviser la cornée à sa partie inférieure près
de son union avec la sclérotique, mais de la plaier dans son
milieu vis-à-vis la région de la pupille, ce qui fait que
la plus grande partie des rayons de lumière sont nécessairement
éloignés de la pupille par la cicatrice qui fait cette division, et qu'ils
ne peuvent parvenir jusqu'à la rétine. Très souvent aussi,
et malgré toutes les précautions possibles, le chirurgien ne peut
absolument pas éviter cet inconvénient quand la cornée offre
une convexité plus grande que dans l'état ordinaire. On
court grand risque encore de blesser l'iris lorsque les yeux sont
trop mobiles et qu'on ne peut les assujettir suffisamment pendant
l'opération. Le même danger a encore lieu lors que les
yeux sont trop enfoncés dans l'orbite, ou que la cornée est
trop applatie —



Comme j'ai recouru journellement à ces
obstacles au succès de l'opération (et que j'en ai donné le détail
dans la gazette de Hollande, année 1777.) je me suis occupé
depuis longtemps à rechercher une manière d'opérer qui fut
à l'abri de ces inconvénients, tant qu'enfin j'ai imaginé
l'instrument suivant que je présente à l'Académie, que je soumetts
à son jugement et dont je vais donner la description.

Cet instrument ressemble quant à sa forme extérieure
à celui dont les allemands et nos compatriotes se servent pour
saigner, et qui est connu sous le nom de flâme.
mais la lame tranchante en diffère beaucoup. cette dernière
coupe à la vérité par ses deux bords antérieurement ou vers sa
pointe (fig. 1^{re} g.) et à sa partie postérieure son bord
supérieur est obtus et arrondi (fig. 1^{re} h.). elle augmente
insensiblement d'épaisseur depuis la pointe jus qu'à son talon
(fig. 1^{re} a.). cette lame tranchante est courbée des deux
côtés; elle est poussée par un ressort semblable à celui qui
chasse la flâme et qui est renfermé dans la châsse.

Celle est la manière de s'en servir . . .

Après avoir assujéti l'œil à l'ordinaire, et avoir ramené en arrière et fixé la lame de cet instrument, le chirurgien le tient entre le pouce et le doigt indicateur de la main droite, s'il est question d'opérer l'œil gauche, et de la gauche si c'est pour opérer l'œil droit, alors il plonge la pointe de cette lame dans la chambre antérieure jusques vis à vis le bord le bord de la pupille (fig. 2. B): parvenu là, il dirige un tant soit peu obliquement vers les parties inférieures, et appuyant ensuite sur la bécasse il lâche cette lame, qui, chassée par le ressort, divise demi-circulairement le bord inférieur de la corne (fig. 2. C). En procédant de cette manière, on peut diviser la partie inférieure ^{de cette membrane} dans une étendue assez grande pour que le cristallin puisse sortir. C'est ainsi que j'ai toujours réussi sur les cadavres et sur les vivans dont je vais donner l'histoire: Mais si on désire faire une plus grande ouverture à la corne, il faut alors diriger



l'instrument de façon que la pointe parvienne au point centrale
de la pupille (fig. 3.) la partie inférieure de la cornée restant entière
(fig. 3. Q). on la coupe ensuite très aisément en lâchant
le ressort sans cependant craindre de blesser l'iris.

Il faut observer surtout de faire construire ce nouveau
d'un acier très dur : car autrement la pointe pourroit se
rompre aisément par la force de la secousse que lui imprimeroit
le ressort.

On voit clairement par la description de cette machine
que l'opération par extraction est à l'abri des difficultés,
des inconvénients et des dangers qui l'accompagnoient presque
toujours dans les autres méthodes de la faire. en effet cet
instrument, étant construit de façon que son épaisseur
augmente toujours, ~~il se~~ il s'oppose à l'issue de l'humeur
aqueuse et ne lui permet de s'échapper que lorsque la cornée
est tout à fait divisée, ce qui fait qu'il n'y a alors
aucun danger de blesser l'iris qui reste immobile dans sa place.

De plus c'est que sitôt que la pointe de l'instrument est entrée dans la chambre antérieure on peut la diriger à volonté, ce qui procure l'avantage de pouvoir couramment diriger la courbe près du bord de la sclérotique telle courbure qu'elle puisse avoir. ma manière d'opérer avec cet instrument a encore cet avantage qu'elle peut s'exécuter aussi aisément de la main gauche que de la main droite, ce qui est quelque fois assez difficile dans les autres méthodes. Avec cet instrument on ne risque pas de blesser l'iris si on a eu l'attention de le bien placer, car il suit nécessairement et invariablement la direction qu'on lui a donnée; au lieu que dans les autres méthodes usitées, la main de l'opérateur peut très souvent se débarrasser et blesser l'iris.

Les avantages de cette manière d'opérer m'ayant paru si grands et en aussi grand nombre, j'ai cru devoir faire plusieurs épreuves pour m'assurer si elle se trouvoit d'accord avec la pratique et l'expérience. J'ai fait en conséquence avec ce nouvel instrument plusieurs opérations sur les cadavres, qui ont très bien complètement suivi mes desirs et m'ont fait connoître que je pouvois

entreprendre en toute sûreté cette opération sur le vivant.
Les deux observations suivantes viennent à l'appui de ce que
j'avance.



1^{re} obs.

Le nommé Vogel, de Dautzic, âgé de 32 ans, qui
avoit perdu la vue de l'œil droit par une cataracte qui
s'étoit formée à la suite d'un rhumatisme dont il avoit été tourmenté
sept ans avant, fut reçu à notre hôpital pour un ulcère
à la joue. Lorsqu'il fut guéri il me pria de vouloir bien
le débarrasser de sa cataracte: mais vu que la pupille étoit
singulièrement dilatée et immobile, nous craignîmes, le Médecin
et moi, que l'opération ne fut infructueuse, cette cataracte
nous paroissant compliquée de goutte seréine; en conséquence
nous fîmes en sorte de l'en débarrasser: cependant comme il n'étoit
pas bien démontré si l'immobilité de la pupille dépendoit plutôt
de la goutte seréine plutôt que de l'adhérence de la capsule du
crystallin avec l'urée, je cédai aux prières de cet homme,
et l'opérai avec mon nouvel instrument le 5 de novembre,

en présence de M. Van Erycken médecin de cet hôpital.
Cette nouvelle manière d'opérer me prouva que j'avois trouvé
la voie, et la plus sûre ^{et la plus} conforme à mes desirs. Sitôt
que j'eus ouvert la capsule selon la méthode ordinaire le
Crystallin sortit. Voyant que la capsule de ce corps étoit aussi
opaque et adhérente de toute part à l'iris, je la détachai et la
tirai au dehors avec une petite cuvette. L'iris n'en resta pas
moins immobile, ce qui nous confirma dans le soupçon que
j'avois eu de la présence d'une goutte-serveine et de la certitude
où j'étois que le malade ne tiroit aucun avantage de
cette opération. L'inflammation qui survint fut très légère
et se dissipa en fort peu de temps: L'œil est resté dans l'état
où il a coutume d'être quand il est seulement affecté de goutte-
serveine: il est assez bien à l'extérieur, et l'on voit à
peine la cicatrice semi-lunaire de la partie inférieure de
la cornée: Le repos des yeux ne fut recommandé que
pour dissiper l'inflammation. J'appliquai sur les yeux un

ennemi, bleu, dont se me suis toujours bien souvenu
dans ma pratique; et regardant comme inutiles tous
ces différents collyres qu'on recommande en pareille occasion.

2^e obs.



M. Klaasen, âgé de 54 ans, entra à l'hôpital
pour gâche haute d'un ulcère phagédénique à la joue
gauche. Depuis 10 ans il avait perdu la vue, et l'œil droit
par une Catarrhe lactaire dont il ignorait la cause. Ses yeux
très profondément enfoncés dans l'orbite rendaient l'opération
ordinaire très difficile. Je la tentai cependant au mois de
septembre. Sitôt que j'eus introduit le bistouri dans la
chambre antérieure, je sentis que je ne pourrais achever l'opération
sans élever sensiblement l'iris; en conséquence je m'en écartai,
je dirigeai seulement le bistouri vers les parties intérieures;
s'allongeai le plus possible pour pouvoir introduire la cavette
avec laquelle je rendis à la pupille sa figure, qui étoit
changée et étoit devenue oblique; elle resta cependant un
peu angulaire du côté de l'angle externe. L'inflammation

ful légère) et la plaie fut promptement guérie). Le
Non succès de cette opération & mes fâcheuses idées de la
faute de nouveaux axes & mon nouvel instrument, ce que
j'exécutai le 11. Jbr. 5. suivant en présence de M. Cuychen
physique, ainsi que je l'ai dit plus haut, l'œil ne fut guère
dommé d'avantage pour l'opération, elle réussit néanmoins si
heureusement que le cristallin sortit aussi tôt que la
Cornée fut incisée et que l'iris ne fut pas blessé. La
pupille resta dans le même état qu'elle étoit avant, de sorte
que le malade ne put dans le commencement distinguer que
le jour d'avec les ténèbres; mais qu'il peut distinguer
entre les différents objets. La section de la partie
inférieure de la Cornée fut bien faite, en sorte qu'il n'y eut
que la cicatrice qui en résultait n'apportait aucun obstacle au
passage des rayons de lumière. Quoique la Cornée fut
fort aplatie et que l'iris en fut très proche, je n'éprouai
aucune difficulté dans l'opération et l'iris ^{ne fut} nullement endommagé.

Cette observation est très propre à faire connoître combien ma méthode d'épèver est préférable à la méthode ordinaire.

Comme vèrte à présent que après avoir donné à mes bistouris les figures que j'avois imaginé, j'ai trouvé par les épreuves répétées que j'ai faites sur les yeux des Cadavres, à dessein de donner à cette méthode la plus grande perfection, que ce dernier que j'ai fait construire étoit celui qui répondoit le mieux à mes vûes : Ce dernier est le même, que j'offre à l'Académie; il est un peu plus grand que celui qui est représenté dans les figures : il est plus long et sa pointe plus courbée : il divise la Corneé dans une plus grande étendue et fait absolument toute la section, d'où il résulte que le Cristallin se présente plus aisément, et qu'il n'est pas besoin de prolonger en second lieu la section de la Corneé; ce que j'ai été obligé de faire quelquefois en me servant des pinciers.



Explication des figures.

Figure première

A est un bistouri convexe adapté à l'extrémité d'un stilet assez long B, qui est enfoncé dans la chaise C. dont la longueur est depuis h jusqu'en I. ou il est assujéti par un visse L.

Si on veut raccourcir ce stilet, on peut le descendre jusqu'en M.

n. o Sont deux trous pratiqués sur la chaise qui servent à recevoir deux petites éminences qui appartiennent au ressort dont l'extrémité supérieure se voit en D. Ses autres parties étant cachées dans la chaise.

D L'extrémité du ressort, qui avant l'opération doit être ramené en arrière jusqu'en F, pour pouvoir y être fixé par un arrêt qui est au dedans de la chaise et qui se trouve à la pointe d'un levier d'acier e, jusqu'à ce que la pointe du bistouri soit engagée dans la chambre antérieure de l'œil et y soit placé convenablement. car ce n'est qu'après qu'on doit lâcher le ressort en appuyant sur l'extrémité du

levier e e.

La lame de cet instrument doit être banchante des deux côtés, jus qu'au point g. et depuis ce point jus qu'en h son dos est obtus et arrondi, et elle augmente en épaisseur depuis g jus qu'en h en raison de la convexité de la partie a.

Figure seconde.

A.A. Le globe de l'œil gauche.

B. l'endroit où et jusqu'où on doit introduire la pointe de l'instrument D. afin de pouvoir, en se portant obliquement vers le point C, achever la section demi-circulaire de la Cornée.

Figure troisième

EE le globe de l'œil droit

FF. l'endroit jus qu'on il faut introduire la lame P et la direction qu'il faut lui donner en traversant la chambre antérieure pour l'amener vis à vis le milieu



De la pupille, afin qu'en appuyant sur la bascule e e =
(2^e fig.) - et lâchant le ressort, la pointe du bistouri parcoure un peu
obliquement ^{un} segment de cercle et vienne se montrer au dehors au point
G. H et fende la cornée d'un seul coup dans la partie st
inférieure depuis i jusqu'à H.
